



Ceramic Heater 陶瓷暖風機

OPERATION MANUAL 使用說明書

RA-CH20KW



僅適用於家庭使用 For Household Use Only

使用前請先詳細閱讀本說明書，並保存以便日後參考。

本說明書中所有圖片僅供解釋用途。

Please read this user manual before using the product and retain it for your future reference.

All the pictures in this manual are for reference only.

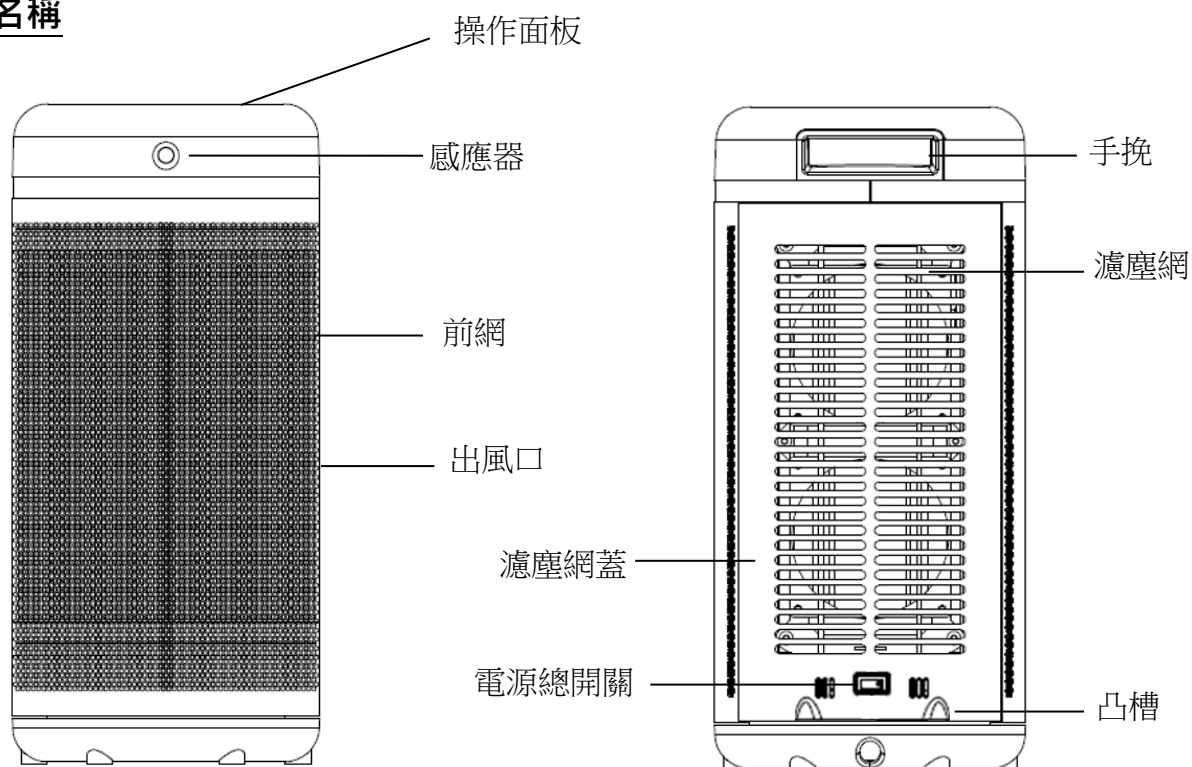
## **安全注意事項** (務必詳細閱讀及遵守安全指導)

1. 使用本產品時，嚴格遵守以下注意事項。
  - 不遵循或忽視這些安全注意事項會導致火災、觸電或個人傷害。
2. 用戶必須使用有安全認證的合格插座，否則，可能會引起火災的危險。
3. 此設備可供 8 歲以上兒童，肢體、感官、心智殘缺或缺乏經驗和知識的人使用，但他們必須已獲得監督和安全使用該設備的指導，並且了解其中的危害。兒童不應將本產品用於玩耍。不得讓兒童在沒有監督的情況下進行清潔及保養產品。
4. 拔掉電源線插頭時須緊握插頭，切勿拉扯電線。
5. 警告! 對於行動不便的人在狹小空間使用本產品的加熱功能時，必須有對其安全負責的人進行持續監督。
6. 為減少觸電的潛在危險，將插頭插在正確的電源插座上。若產品的插頭與插座不能完全匹配，諮詢專業和合資格的技術人員。
7. 確保電源插頭完全插入插座，否則會引致觸電或插頭過熱而造成火災。
8. 要定期清除電源插頭及插座上之灰塵，否則引致絕緣不良而導致火災。
9. 若電源線或插頭有裸露或有損壞時，切勿使用本機。避免危險，必須交由信興電器服務中心有限公司維修。如果電源線損壞或產品出現故障，必須交由信興電器服務中心有限公司維修，以避免危險。切勿私自拆卸、檢修，或更換非生產商提供的配件。
10. 切勿過度擰捏，彎曲或扭轉電源線，否則線芯可能會曝露在外或折斷。
11. 每次使用此產品前，確保電源線是完全鬆開的。禁止使用延長電源線及拖板，因為延長電源線或拖板式插座可能會過熱而導致火災風險。另外，切勿在同一插座上使用多於一個暖風機或其他裝置，因為插座可能會負荷過重。
12. 嚴禁讓機體沾水，否則會導致漏電、短路、產品損壞及導致火災的可能。
13. 警告! 為避免過熱，禁止覆蓋此產品。

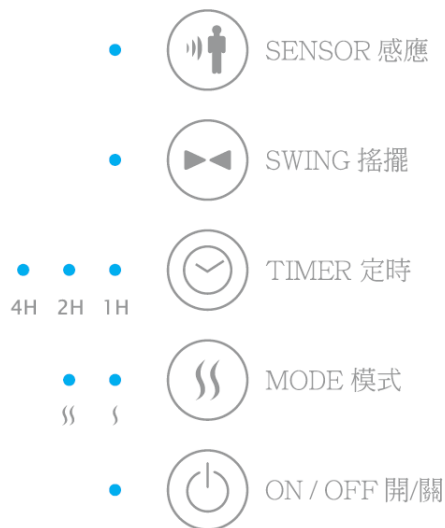
14. 切勿將物品放置在機體上。
15. 手濕時切勿接觸電源插頭，否則有觸電的危險。
16. 切勿讓手指或其他異物插入機體任何通風或排氣口，這可能會導致觸電、身體損傷、火災或損壞機體。
17. 本機在使用時不可用力敲擊或震動機身。
18. 切勿在戶外地方使用此產品，此產品僅供室內使用。
19. 切勿在陽光直射下使用產品。
20. 切勿覆蓋電源線，電源線要擺放好，防止行走時絆倒。
21. 將產品放置在平坦、穩定的地面上，並確保使用產品時不會遇到任何障礙物。
22. 此產品運轉時，切勿將頭髮、窗簾或門簾等柔軟物件貼近本產品，以免捲入扇內，發生危險。
23. 嚴禁在以下場所使用此產品：接近氣體爐具/有易燃氣體的地方/有雨淋或容易被滴水的地方/接近殺蟲劑的地方/油性的腐蝕性溶劑附近/高溫的地方/潮濕的地方/在化學物品、油、多塵的地方。
24. 機體上方不可掛滴水的衣物或受到雨淋，避免進水發生漏電及觸電危險。嚴禁將可燃物及未乾的衣物覆蓋在機器出風口上，避免發生火災或觸電危險。
25. 切勿在產品周圍噴灑可燃性噴霧劑，否則可能使產品受損。
26. 切勿在浴缸、花灑頭或游泳池的範圍使用。
27. 如產品曾經跌落，切勿使用。
28. 為了安全起見，當人離開產品時，必須關機，以免發生意外事件。當沒有人使用此產品時，拔除電源。
29. 產品不得直接置於電源插座下面。
30. 避免將產品出風口長時間、直接向幼兒吹風。
31. 產品清潔，檢修或移除面蓋前必須先切斷電源並拔掉電源線插頭。

32. 產品外殼清潔時，應用濕布(或加少許洗潔精)抹擦，不要有腐蝕性的洗滌劑或溶劑之類清潔，嚴禁用水沖(淋)洗。
33. 警告! 為降低火災風險，不可將本機進、出風口貼近牆壁、窗簾等物品。將紡織品窗簾或任何其他易燃材料與產品出風口保持至少 1 米的距離。
34. 本機在使用一段時間後，若出現異聲或風速不均勻的現象，可能是後殼進風口處的灰塵太多阻塞了氣流，此時用毛刷清潔一下後即可恢復正常。
35. 產品長期不使用時，應拔下電源插頭，包好本機防止灰塵進入機內，並放置乾燥通風處存放。
36. 3 歲以下兒童需在家長陪同和監督下接觸本產品。
37. 當本產品被放置或安裝在正常工作位置時、在有對其安全負責的人的指導或協助、並確保使用者的安全及其明白當中潛在危險的前提下，3 至 8 歲的兒童只可開啟/關閉本產品。3 至 8 歲的兒童不可調節、清潔、保養本產品，亦不可把本產品的插頭連接電源。
38. 在操作面板損壞時不得使用。
39. 注意：本產品的某些部位使用時會變得非常熱，並可能導致燙傷，兒童及易受傷害人士應特別注意。
40. 如果本產品有明顯損壞跡象，切勿使用。

## 部件名稱



## 控制面板



## 清潔和保養

### 拆卸及安裝濾塵網和濾塵網蓋

**注意!** 移動、清潔及保養產品前須先關掉電器，拔除插頭並待其冷卻。

步驟: 1. 向上推濾塵網蓋下方的左右凸槽，將其拉向自己並將其卸下。

2. 拆下濾塵網蓋和濾塵網，使用吸塵機清除灰塵。

3. 將濾塵網放回在濾塵網蓋。濾塵網蓋上方對準卡位插入後，將其推向產品進行安裝。

**警告 :** 1. 取下濾塵網蓋和濾塵網後切勿通電開機。

2. 切勿用水沖洗濾塵網。



### 清潔濾塵網和濾塵網蓋

- 清潔、保養或移動產品前，必須先關閉產品，然後拔除電源插頭並待其冷卻。
- 機體外部有污跡的地方，可以用中性清潔劑沾濕布擦拭乾淨即可。
- 切勿將電源線、插頭或主機浸在水中清潔或在水龍頭下沖洗。
- 切勿使用鋼絲刷、汽油、苯、稀釋劑、醋或其他揮發、有毒或含腐蝕性液體清潔產品，以免損壞產品，用微濕的布清潔產品表面即可。
- 清潔完畢，必須待產品完全乾燥，才可連接電源使用。
- 如長時間不使用產品，將產品收藏回包裝盒內並放置在乾燥陰涼且安全的地方。



## 操作說明

把產品放在一個穩定的平面上使用。把電源插頭連接到一個獨立的電源插座上 (220V-240V~50-60Hz)。按下產品後面的電源總開關到 “ — ” 位置開機，產品進入待機狀態。



### 模式鍵

暖風機待機狀態時，按下 ，暖風機開始低檔運行，再次按下  時，轉為高檔運行。


### 搖擺鍵

在暖風機運行下按 ，搖擺功能將開始工作，搖擺圖示將亮起，再次按下  時，搖擺功能便會停止。

### 定時鍵

在暖風機運行下按  設置定時關機時間，按定時鍵  一次便會增加一小時，以 1H- 2H- 3H- 4H- 5H- 6H- 7H- 0H-，對應時間指示燈將亮起。

### 感應鍵

暖風機設有人體感應功能，當在暖風機運行模式下按下  時，暖風機會探測左右約 30 度及兩米的範圍內是否有人走過，如兩分鐘內探測不到有人走過，暖風機會自動停止加熱。當在探測範圍內有人走過時，暖風機會重新工作。

## 暖風功能的安全裝置

1. 產品內置的過熱保護器，可防止機體過熱情況出現。
2. 溫度過熱時，產品會自動關閉，直至重設產品時，才會重新啟動。
3. 當產品向任何方向傾倒時，防傾倒保護裝置會自動中斷電源。

防傾倒保護裝置的開關設在風機底部。切勿嘗試破壞此安全裝置。

## 規格

產品型號	RA-CH20KW
顏色	白色
額定電壓	220 - 240V 伏特 ~
額定頻率	50 - 60 赫茲
額定功率	2000 瓦
外型尺寸 ( 寬×深×高 )	178 x 178 x 380 毫米
淨重	2.6 公斤

## 特別聲明

1. 本資料上所有內容經過認真核對，如有任何印刷及內容上的誤解，本公司將保留解釋權。
2. 本產品若有技術改進，會編進新版說明書中，恕不另行通知；產品外觀及顏色如有改動，則以實物為準。
3. 用戶如需要電子版使用說明書，請致電信興電工工程有限公司熱線查詢：2861 2767。

## 售後服務

由購買日期起之一年保修期內，經信興電器服務中心有限公司之服務人員證實乃在正常使用之情況下發生者，本公司將提供免費修理及更換零件。經更換之任何損壞零件，將歸屬本公司。保修範圍不包括修理或更換產品之附件、電源線及機殼等，如有需要服務時，用戶須另付費用。

用戶請於維修時出示購買收據 / 換購收據及保修證，如有任何疑問，請致電信興電器服務中心有限公司熱線查詢：2406 5666。

如在保修證內所列之電器：

- 1) 曾經被非本公司技術人員明顯地或非明顯地進行改裝、更改或修理
- 2) 曾經被錯誤或不適當或疏忽使用、或因液體浸蝕、水濺、不正常供電、天災、意外或外來因素



造成損壞

- 3) 並非安裝在陸上固定地點
- 4) 不當安裝位置影響正常操作
- 5) 非工商業用型號產品，被用作工商業用途
- 6) 用戶搬遷地址或更換物主而未能及時通知信興電器服務中心有限公司者，保修證將自動失效。

## **SAFETY PRECAUTIONS** (Be sure to read carefully and follow these safety directions)

1. Observe the following safety precautions when using this appliance:
  - Failure or negligence in observing these safety precautions could cause fire, electric shock or personal injury.
2. The user must use qualified socket with safety certification, or it may cause fire.
3. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. Hold the plug when disconnect from the power supply, never pull the supply cord.
5. **WARNING!** Do not use this appliance in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
6. To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit in a correct outlet. If the plug of heater does not fit fully in the outlet, contact a qualified electrician.
7. Make sure plug is fully inserted into socket. Loose engagement of main plug and socket may cause electric shock or fire due to overheating of the main plug.
8. Wipe off dust on the plug and socket periodically. Accumulation of dust on main plug may cause poor insulation and may result in fire.
9. Do not use the appliance when the power cord or plug is damaged. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the Shun Hing Electric Service Centre Limited in order to avoid the hazard. If the power cord was damaged or malfunction, take the heater to Shun Hing Electric Service

Centre Limited for repairing. Do not dismount, repair or replace with parts and accessories without authorities.

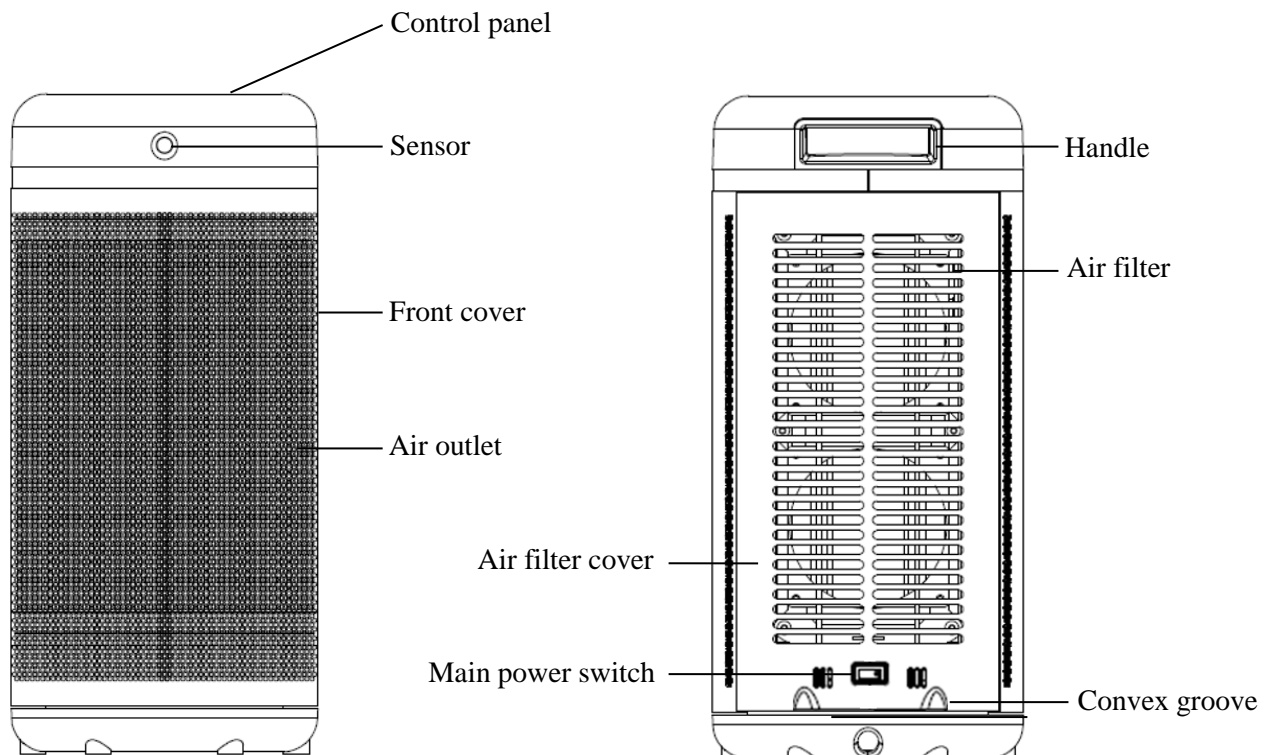
10. Do not pinch, bend, or twist the power cord excessively, the core conductors may be exposed or broken.
11. Fully unwind the lead each time before use. Extension cords and extension unit are prohibit because the extension cord may overheat and cause a risk of fire. Also, never use more than one heater or other device on the same outlet, as the outlet may be overloaded.
12. Do not contact with water. It may cause short circuit, product damage, fire and electric shock.
13. **WARNING!** To avoid overheating, do not cover this product.
14. Do not put any object on the appliance.
15. Never touch the appliance with wet hands to avoid electric shock.
16. Do not insert fingers or conductive object into the front and back air outlets of the machine to avoid the risk of human injury, electric shock, fire and product damage.
17. Avoid any shocks or concussions to the appliance.
18. Do not use this product outdoors, it is for indoor use only.
19. Do not use the appliance in the sunshine.
20. Do not cover the power cord. The power cord put well to prevent tripping when walking.
21. Put the appliance on the flat and stable ground, and make sure use the product does not encounter any obstructions.
22. Do not put soft objects such as hair or curtains close to the heater to avoid getting caught in the heater when using the heater.
23. Do not use the heater under the following situation: Near gaseous fuel cooker/ Place full of inflammable gas/ Place expose to rain or water pour/ Near insecticide/ Oil corrosive solvent/ High

temperature/ High humidity/ Near chemistry, oil, dust area.

24. Do not pour water into the machine or hang wet clothes over the machine so as to avoid current leakage and electric shock; Do not put flammable materials and wet clothes covered on the air outlet so as to avoid risk of fire or electric shock.
25. Do not spray flammable liquid to the heater as it may cause damage to the appliance.
26. Do not use this appliance in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
27. Do not use this appliance if it has been dropped.
28. Shut down the machine before the user leave the machine so as to avoid accidents. Unplug the power when not in use.
29. Appliance is not located immediately below a socket-outlet.
30. Avoid continuously exposure of direct wind from the fan especially to infant and children.
31. The power must be cut off and unplugged before cleaning or maintenance. Ensure that the appliance is switched off from the supply main before removing cover.
32. Clean the machine by using a damp cloth with some mild detergent, do not use corrosive detergent or solvent and similar cleaning products. Do not pour water into the machine.
33. **WARNING!** To reduce the risk of fire, do not put the air intake and outlet of the appliance close to the wall or curtain. Keep textiles curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 metre from the air outlet.
34. If it occurs problems of abnormal sound or uneven wind speed after using for some time, perhaps there is too much dust in the air intake grid and make the air flow blocked, the fan could get right by cleaning the fan with a plastic brush.
35. Cut off the power if the unit is not used for a long period of time. Pull out the plug, pack the appliance well to protect it away from dust and keep it in the dry, well-ventilated and clean place.

36. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
37. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
38. The appliance must not be used if the control panels are damaged.
39. CAUTION — After use, some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
40. Do not use if there are visible signs of damage to the heater.

## PARTS NAME



## CONTROL PANEL



## CLEANING AND MAINTENANCE

### Uninstall air filter and air filter cover

**CAUTION!** Before moving, cleaning and performing user maintenance, switch off the appliance, unplug and wait for it to cool.

1. Push up left and right convex grooves under air filter grid and pull the air filter cover toward yourself to remove it.
2. Remove air filter cover and air filter, then use a vacuum cleaner to remove dust.
3. After cleaning, put the air filter back to the air filter cover. Align the top of air filter cover with corresponding concave position and install the air filter cover to the unit.

**WARNING!** 1. Do not turn on the appliance after the air filter cover and air filter are removed.

2. Do not rinse the air filter with water.

### Air filter and air filter cover cleaning method

- Always unplug the unit before moving or servicing. Unplug the unit and wait until the appliance stop running before cleaning.


- If there are stains on the surface of product, scrubbing it by using a damp cloth with neutral detergent.
- Do not immerse the power cord, plug and the whole unit into water or rinse under the tap.
- Do not use metal brush, gasoline, benzene, thinner, vinegar, volatile, poisonous or corrosive detergent to clean the unit to avoid damage of the appliance.
- After cleaning, product must be dried up before use.
- If the heater will not be used for a long time, store it in the cool, dry and safety place.

## **HOW TO USE**



Place the appliance on a stable flat surface. Insert the plug into a 220V-240V~50-60Hz electrical power supply outlet. Press the [main power switch] to “ — ” for turning on the main power, the appliance will be operated under standby status, in which no button and indicator lights up.

### **Mode**



When the heater is in standby mode, press the  key, the heater operates at Low heating mode.

Press the  key again to set the heater into High heating mode.

### **Swing**


Press  under heating mode, swing function will start to work. Press the  key again, swing function will stop to work.

### **Timer**

Press  when the heater is running to set the scheduled shutdown time. Pressing the  once will increase the time by one hour, 1H- 2H- 3H- 4H- 5H- 6H-7H -0H-, the corresponding time indicator will light up.



## Sensor

The heater has a sensing function. Press  under heating mode, the heater will detect whether anybody movement by at a distance of about 30 degrees from right to the left within two metres. If no body movement is detected in 2 minutes, the heater will stop heating automatically. The heater will work again whenever it detects any body movement.

## Safety Features of Heating Function

1. This heater equipped a built-in thermal protector to prevent overheating.
2. When an overheat temperature is reached, the appliance will be shut off automatically. The heater resumes when the user resets the appliance.
3. Tip-Over Protection Feature will cut off the power when the appliance falls over in any direction. It is controlled by the tip-over switch which is equipped at the bottom of the unit. Do not attempt to defeat this safety feature.

## SPECIFICATION

Model	RA-CH20KW
Color	White
Rated voltage	220-240V ~
Rated frequency	50-60Hz
Rated power	2000W
Dimension (W x D x H)	178 x 178 x 380mm
Net weight	2.6kg



## **SPECIAL AVOWAL**

1. The information above has been checked. Our company reserves the hermeneutic power to any printing errors or misunderstanding on the content.
2. If there are technical improvements on the appliance, the operation manual will be updated without any prior notice. The product appearance and color are subject to the actual appliance.
3. The e-copy of operation manual can be sent by e-mail on requested, please call Shun Hing Electric Works & Engineering Co. Ltd. hotline at 2861 2767.

## **AFTER SALES SERVICES**

For any defect, in the judgment of technician from Shun Hing Electric Service Centre Limited, caused under normal use, we are responsible for repairing or replacing parts of the said electrical appliance free of charge within one year guarantee period commencing from the date of purchase. Any defective part which has been replaced shall become our property. Guarantee service does not cover the repair or replacement of accessories, power cord or cabinet, etc. Additional charges shall be levied if services are required.

Please present the official invoice and the guarantee certificate with the sales point' s chop or the redemption center' s chop for free maintenance. For enquiries, please call Shun Hing Electric Service Centre Limited hotline at 2406 5666.

Free guarantee service will not be provided to the appliance if:

- 1) it has been explicitly or implicitly modified, tampered with, altered or repaired in any way by persons other than technicians of the Company.
- 2) it has been damaged through misuse, negligence, liquid ingress or corrosion, power interruption, natural calamities or accident or external factors.

- 3) it is not a fixed installation on land.
- 4) the normal operation of the appliance is affected by improper installation.
- 5) the domestic model of appliance is used for industrial or commercial purpose.
- 6) the change of location or ownership of the heater and did not inform Shun Hing Electric Service Centre Limited.

**信興電工工程有限公司**

**SHUN HING ELECTRIC WORKS & ENGINEERING CO., LTD**

辦公室: 香港九龍尖沙咀東部麼地道 67 號半島中心 9 樓

OFFICE: 9/F, PENINSULA CENTRE, 67 MODY ROAD, TSIMSHATSUI EAST, KOWLOON, HONG KONG

電話 TEL: (852) 2861 2767

傳真 FAX: (852) 2865 6706

網址 WEBSITE: [www.rasonic.com](http://www.rasonic.com)

電郵 EMAIL: [shew@shunhinggroup.com](mailto:shew@shunhinggroup.com)

**保養及維修 MAINTENANCE AND REPAIR SERVICE**

**信興電器服務中心有限公司**

**SHUN HING ELECTRIC SERVICE CENTRE LTD.**

辦公室: 香港新界葵涌勝耀街2號信興中心11樓

OFFICE: 11TH FLOOR, SHUN HING CENTRE, 2 SHING YIU STREET, KWAI CHUNG, NEW TERRITORIES, HONG KONG

電話 TEL: (852) 2406 5666

傳真 FAX: (852) 2408 0316

網址 WEBSITE: [www.shesc.com](http://www.shesc.com)

**消耗品/附件銷售熱線 CONSUMABLES/ ACCESSORIES SALES HOTLINE**

電話 TEL: (852) 2406 5666

**客戶服務中心 CUSTOMER SERVICE CENTRES**

香港新界葵涌勝耀街2號信興中心1樓

1ST FLOOR, SHUN HING CENTRE, 2 SHING YIU STREET, KWAI CHUNG, NEW TERRITORIES, HONG KONG

電話 TEL: (852) 2406 5439

傳真 FAX: (852) 2408 1389

澳門慕拉士大馬路193-199號南嶺工業大廈5樓I座

AVENIDA DE VENCESLAU DE MORAIS, NO. 193-199, 5 ANDAR-I, EDF. INDUSTRIAL NAM LENG, MACAU

電話 TEL: (853) 2836 2928

傳真 FAX: (853) 2833 6405

有關最新之客戶服務中心資訊, 請參閱信興服務中心網址 [www.shesc.com](http://www.shesc.com)或致電維修服務熱線查詢。

For the latest information of customer service centres, please visit [www.shesc.com](http://www.shesc.com) or call us at our hotline.